



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
6 November 2003

Russian  
Original: English

## Политическая конференция высокого уровня для подписания Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции

(Мерида, Мексика, 9–11 декабря 2007 года)

### Информация для участников

#### Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Информация общего характера .....	1–2	3
II. Сроки и место проведения Конференции .....	3	3
III. Национальный организационный комитет .....	4–10	3
IV. Открытие Конференции и размещение делегаций в залах заседаний .....	11–13	4
V. Организация работы .....	14–17	4
A. Подписание Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции .....	14	4
B. Заявления .....	15–16	5
C. Список желающих выступить .....	17	5
VI. Параллельные мероприятия .....	18–19	5
VII. Участники Конференции .....	20–22	6
VIII. Регистрация участников .....	23–28	7
A. Полномочия представителей .....	23–25	7
B. Регистрация и пропуска .....	26–28	7



---

IX.	Официальные языки и документация .....	29–31	8
X.	Информационное обеспечение и средства массовой информации .....	32–38	8
XI.	Визовые требования .....	39–43	10
XII.	Таможенные льготы .....	44	11
XIII.	Встреча участников .....	45–49	11
XIV.	Бронирование мест в гостиницах .....	50–56	12
XV.	Услуги .....	57–63	13
A.	Конференц-центр .....	57–58	13
B.	Транспорт .....	59–61	13
C.	Меры безопасности .....	62	13
D.	Медицинская служба .....	63	14
Приложения			
I.	Form for notification of a delegation coordinator .....		15
II.	Model of Full Powers (to be signed by the head Of State or Government, or minister for foreign affairs) .....		16
III.	Hotel reservation form .....		17

## **I. Информация общего характера**

1. В своей резолюции 55/61 от 4 декабря 2000 года Генеральная Ассамблея признала целесообразность разработки эффективного международно-правового документа против коррупции, независимого от Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности (резолюция 55/25, приложение I), и постановила учредить для разработки такого документа специальный комитет в Вене в штаб-квартире Центра по международному предупреждению преступности Управления по контролю над наркотиками и предупреждению преступности (в настоящее время – Управление по наркотикам и преступности). Текст Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции был разработан в ходе семи сессий Специального комитета по разработке Конвенции против коррупции в период с 21 января 2002 года по 1 октября 2003 года. Конвенция, одобренная Специальным комитетом, была принята Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 58/4 от 31 октября 2003 года.
2. В своей резолюции 57/169 от 18 декабря 2002 года Генеральная Ассамблея приняла предложение правительства Мексики провести в этой стране, в г. Мерида, политическую конференцию высокого уровня для подписания Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции и предложила всем государствам обеспечить свое представительство на этой Конференции на самом высоком государственном уровне.

## **II. Сроки и место проведения Конференции**

3. Политическая конференция высокого уровня для подписания Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции будет проходить в Мериде, Мексика, с 9 по 11 декабря 2003 года. Заседания будут проходить в Конференц-центре "Мерида Siglo XXI" по адресу: Centro de Convenciones Mérida Siglo XXI, Calle 60 Norte No. 299 – E, Ex-Cordemex, Col. Revolución, C.P.97118, Merida, Yucatan.

## **III. Национальный организационный комитет**

4. Для оказания участникам помощи по вопросам, касающимся подготовки и организации Конференции, был создан Национальный организационный комитет.
5. С Национальным организационным комитетом можно связаться по адресу:  
Comité Organizador Mexicano  
World Trade Center  
Montecito No. 38, Piso 32, Oficina 1  
Col. Nápoles, Delg. Benito Juárez  
C.P. 03810  
México D.F.  
Телефон: +(52) 55 5488-28-60  
Интернет: [www.comormex.org/onumerida](http://www.comormex.org/onumerida)  
Эл. почта: [onumerida@comormex.org](mailto:onumerida@comormex.org)

6. Во время Конференции службы Национального организационного комитета будут разрешены в Конференц-центре "Мерида Сигло XXI".
7. Делегации, возможно, пожелают назначить координаторов для поддержания связи с Национальным организационным комитетом по организационным вопросам, касающимся Конференции.
8. Координаторам делегаций будут предоставлены соответствующие коды для доступа к электронным системам бронирования мест в гостиницах для своих делегаций.
9. Делегациям, желающим назначить координаторов, предлагается направить до 21 ноября по электронной почте, используя форму, содержащуюся в приложении I, информацию о своем координаторе в Национальный организационный комитет по адресу: aahuactzin@comorgmex.org
10. В случае отсутствия электронной почты информацию следует направить факсом по следующему номеру: +(52) (55) 5488-28-54.

#### **IV. Открытие Конференции и размещение делегаций в залах заседаний**

11. Официальная церемония открытия Политической конференции высокого уровня состоится во вторник, 9 декабря 2003 года, в 10 час. 00 мин. в зале пленарных заседаний Конференц-центра "Мерида Сигло XXI". Делегатам предлагается занять свои места к 9 час. 45 мин. О расписании заседаний, включая подробную информацию о проводимых в этот день мероприятиях и другую соответствующую информацию, на Конференции будет сообщаться заблаговременно до таких заседаний.
12. Первое пленарное заседание Конференции во вторник, 9 декабря 2003 года, будет посвящено церемонии открытия и решению таких организационных вопросов, как утверждение правил процедуры и выборы должностных лиц. На конференциях Организации Объединенных Наций, принимающей стороной которых является одно из государств-членов, сложилась практика избирать на должность Председателя Конференции представителя принимающей страны. В ходе второго и последующих пленарных заседаний со своими заявлениями на Конференции выступят представители правительств.
13. На первом заседании Конференции и на последующих заседаниях каждой правительственной делегации будет предоставлено не менее четырех мест: два места за столом заседаний и еще два места в следующем ряду. Другим участникам Конференции будут отведены специально указанные места.

#### **V. Организация работы**

##### **A. Подписание Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции**

14. Главы государств или правительств и министры иностранных дел признаются в качестве лиц, уполномоченных подписать Конвенцию

Организации Объединенных Наций против коррупции, не предъявляя своих полномочий. Любому другому должностному лицу, намеренному подписать Конвенцию, необходимо сначала предъявить полномочия, выданные главой государства или правительства или министром иностранных дел соответствующего государства, в которых указаны фамилия такого должностного лица, название конвенции, которую предстоит подписать, и надлежащие полномочия должностного лица на подписание данного документа (см. соответствующую форму в приложении II). Полномочия на подписание Конвенции в Мериде передаются сотруднику по правовым вопросам, который будет представлять на Конференции депозитария и к которому можно будет обращаться в период с 8 декабря 2003 года до закрытия Конференции.

## **В. Заявления**

15. Продолжительность выступлений представителей, делающих заявления на пленарных заседаниях, не должна превышать 7 минут.

16. Делегациям, которые хотели бы распространить свои заявления среди всех участников, надлежит представить Секретариату не менее 300 экземпляров заявлений на соответствующих языках. Делегациям настоятельно рекомендуется представить на Конференцию достаточное количество экземпляров заявлений. Делегации на Конференции могут использовать платные фотокопировальные услуги.

## **С. Список желающих выступить**

17. Запись в список желающих выступить на пленарном заседании будет производиться с 24 ноября 2003 года в Управлении Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (обращаться к Секретарю Конференции г-ну Димитрию Влассису, Vienna International Centre, Romm E-1221; телефон: + (43) (1) 26060-4534 или -4281, факс: + (43) (1) 26060-5841 или -6711). Запись желающих выступить будет прекращена в Мериде в 15 час. 00 мин. в среду, 10 декабря 2003 года, после утверждения списка Председателем и бюро Конференции.

## **VI. Параллельные мероприятия**

18. Для того чтобы делегации имели возможность обсудить вопросы, связанные с Конвенцией, в частности, последующие мероприятия для обеспечения ее эффективного осуществления, как это предусмотрено в резолюции 57/169 Генеральной Ассамблеи, правительство Мексики при содействии Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности организует следующие параллельные мероприятия в зале "Мерида" Конференц-центра "Мерида Сигло XXI":

а) круглый стол 1: "Меры по предупреждению коррупции: роль частного и публичного секторов" – планируется провести во вторник, 9 декабря, с 15 час. 00 мин. до 18 час. 00 мин.;

b) круглый стол 2: "Роль гражданского общества и средств массовой информации в формировании культуры неприятия коррупции" – планируется провести в среду, 10 декабря, с 10 час. 00 мин. до 13 час. 00 мин.;

c) круглый стол 3: "Законодательные меры по осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции" – планируется провести в среду, 10 декабря, с 15 час. 00 мин. до 18 час. 00 мин.;

d) круглый стол 4: "Меры по борьбе с коррупцией в международных финансовых системах" – планируется провести в четверг, 11 декабря, с 10 час. 00 мин. до 13 час. 00 мин.

19. Кроме того, в связи с Конференцией будет организована программа общественных и культурных мероприятий.

## **VII. Участники Конференции**

20. В работе Конференции примут участие следующие категории участников:

a) официально назначенные правительствами представители государств, полномочия которых выданы главой государства или правительства или министром иностранных дел;

b) наблюдатели, назначенные департаментами, управлениями, фондами и специализированными учреждениями системы Организации Объединенных Наций;

c) наблюдатели, назначенные организациями, которые получили постоянное приглашение от Генеральной Ассамблеи участвовать в ее заседаниях и работе;

d) наблюдатели, назначенные региональными межправительственными организациями и другими заинтересованными международными органами;

e) наблюдатели, назначенные неправительственными организациями, которые принимали активное участие в работе Специального комитета по разработке конвенции против коррупции, с учетом положений раздела VII резолюции 1996/31 Экономического и Социального Совета от 25 июля 1996 года и, в частности, значения их деятельности для работы Конференции;

f) наблюдатели от частного сектора, приглашенные участвовать в Конференции;

g) эксперты, приглашенные на Конференцию в личном качестве.

21. На открытых заседаниях Конференции могут присутствовать представители средств массовой информации, аккредитованные при Организации Объединенных Наций.

22. Организация Объединенных Наций предоставит доступ в помещения, где будет проходить Конференция, почетным участникам, которых пригласило на Конференцию правительство Мексики.

## **VIII. Регистрация участников**

### **A. Полномочия представителей**

23. Полномочия представителей (фамилия и имя полностью, должность, адрес и номер факса), а также фамилии и имена членов каждой делегации, участвующей в Конференции, следует представить либо Директору–исполнителю Управления Отделения Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности не позднее, чем за одну неделю до открытия Конференции (2 декабря 2003 года), либо Секретарю Конференции в Мериде с 8 по 11 декабря 2003 года.

24. С Директором–исполнителем можно связаться по адресу:

Antonio Maria Costa  
Executive Director  
United Nations Office on Drugs and Crime  
c/o Mr. Dimitri Vlassis  
Secretary of the Conference  
Vienna International Centre  
P.O. Box 500  
A-1400 Vienna, Austria  
Факс: + (43)-(1) 26060-5841 or -6711

25. Директор–исполнитель Управления Отделения Организации Объединенных Наций в Вене проверит полномочия представителей, участвующих в Конференции, и представит Конференции доклад о результатах проверки.

### **B. Регистрация и пропуска**

26. Для входа в помещения, где будет проводиться Конференция, потребуется предъявлять пропуски. По соображениям безопасности пропуска необходимо носить в течение всего времени пребывания в местах проведения Конференции. Поэтому всем участникам необходимо зарегистрироваться в бюро регистрации Конференции, расположенном у западного входа в Конференц–центр "Мерида Сигло XXI".

27. Регистрация начнется в воскресенье, 7 декабря 2003 года, в 10 час. 00 мин. и продлится до 22 час. 00 мин. Бюро регистрации будет открыто с 10 час. 00 мин. в понедельник, 8 декабря до 01 час. 00 мин. во вторник, 9 декабря, и с 8 час. 00 мин. во вторник, 9 декабря, до 18 час. 00 мин. в четверг, 11 декабря.

28. Во избежание длительного ожидания при регистрации утром во вторник, 9 декабря, участникам настоятельно рекомендуется воспользоваться возможностью зарегистрироваться заранее 7 и 8 декабря 2003 года.

## **IX. Официальные языки и документация**

29. Шестью официальными языками Конференции являются английский, арабский, испанский, китайский, русский и французский языки. Выступления, сделанные на одном из официальных языков Конференции в ходе пленарных заседаний будут устно переводиться на другие языки Конференции. Заявления представителей могут быть сделаны на любом другом языке, помимо официальных языков Конференции, если выступающий заранее проинформирует об этом Секретариат и примет меры для обеспечения устного перевода выступления на один из официальных языков Конференции. Официальные документы Конференции будут распространяться на всех шести языках Конференции.

30. Что касается параллельных мероприятий, проводимых одновременно с Конференцией, то на них будет обеспечен устный перевод с английского, испанского и французского языков и на эти языки.

31. Основное бюро распространения документации будет расположено рядом с залом пленарных заседаний. В бюро распространения документации за каждой делегацией будет закреплена индивидуальная ячейка, в которую будут вкладываться все документы.

## **X. Информационное обеспечение и средства массовой информации**

32. Для распространения информации общего характера о Конференции будет создан специальный веб-сайт. Документы Конференции будут размещаться на веб-сайте по адресу: [www.unodc.org/unodc/en/convention\\_corruption\\_merida.html](http://www.unodc.org/unodc/en/convention_corruption_merida.html).

33. В ходе Конференции представитель Директора-исполнителя Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности будет ежедневно проводить информационные совещания для представителей прессы. Представители средств массовой информации, намеренные освещать работу Конференции, могут запросить дополнительную информацию у следующих лиц:

Kemal Kurspahic  
Spokesman for the Executive Director  
United Nations Office on Drugs and Crime  
Vienna International Centre  
P.O. Box 500  
A-1400 Vienna, Austria  
Телефон: + (43)(1) 26060, доб. 5629  
Факс: + (43)(1) 26060 5931 или -5850  
Эл. почта: [kemal.kurspahic@unodc.org](mailto:kemal.kurspahic@unodc.org)

или

Juan Miguel Diez  
Телефон: + (52)(55) 52-63-97-27  
Эл. почта: [jmdiez@un.org.mx](mailto:jmdiez@un.org.mx)

или



Timothy Wall  
Department of Public Information  
United Nations  
New York, N.Y. 10017  
United States of America  
Телефон: + (1)(212) 963 5851  
Факс: + (1)(212) 963 1186  
Эл. почта: wallt@un.org

34. В здании, где будет проводиться Конференция, будет создан международный пресс-центр, в котором будут обеспечены

- a) помещение для прессы;
- b) рабочие места, оборудованные компьютерами;
- c) подключение (портативных компьютеров) к телефонным линиям;
- d) сетевое подключение (портативных компьютеров);
- e) принтеры;
- f) факсимильные аппараты;
- g) фотокопировальные услуги;
- h) замкнутая телевизионная система;
- i) помещения для проведения брифингов;
- j) индивидуальные рабочие места;
- k) распределительный сервер;
- l) места для передвижных телестанций и аппаратуры вещания.

35. С вопросами относительно условий для работы представителей прессы и других средств массовой информации следует обращаться по адресу:

Alejandro Rodríguez Barrera,  
Gerente de Logística de Prensa  
Comité Organizador Mexicano  
Телефон: + (52)(55) 54-88-28-60 доб. 2505  
Факс: + (52)(55) 54-88-28-55  
Эл. почта: arodriguez@comormex.org

36. Представителям средств массовой информации, намеренным освещать работу Конференции, следует обращаться по вопросам аккредитации по адресу:

Abdellatif Kabbaj,  
Chief of Media Accreditation  
Department of Public Information  
United Nations  
New York, N.Y. 10017  
United States of America  
Телефон: + (1)(212) 963 6934  
Факс: + (1)(212) 963 4642  
Эл. почта: kabbaja@un.org

37. Для бронирования мест в гостиницах представителям средств массовой информации следует, используя код доступа RL7H42UMPW, заполнить форму бронирования, размещенную на веб-сайте Национального организационного комитета по адресу: [www.comormex.org/onumerida/prensahospedaje.cfm](http://www.comormex.org/onumerida/prensahospedaje.cfm). С помощью этой формы представители прессы могут забронировать необходимое количество номеров нужного типа в предпочитаемой категории гостиниц. Эту форму следует отослать не позднее 22 ноября 2003 года, с тем чтобы Национальный организационный комитет мог гарантировать размещение.

38. Бюро аккредитации представителей прессы будет располагаться в Конференц-центре "Мерида Сигло XXI".

## **XI. Визовые требования**

39. Всем делегатам и участникам Политической конференции высокого уровня для подписания Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции для их пребывания в Мексике необходимо иметь действительный паспорт и соответствующую визу. Делегатам и участникам Конференции не обязательно проставлять визу в своих паспортах.

40. Всем делегатам и участникам необходимо заблаговременно до открытия Конференции соблюсти необходимые формальности, обратившись в дипломатические и консульские представительства Мексики. Список представительств размещен на веб-сайте Национального организационного комитета.

41. Дипломатические и консульские представительства Мексики уполномочены выдавать документы гражданам различных государств на основе соблюдения следующих требований:

а) помимо заявления о выдаче визы следует представить копию официального приглашения от Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, письмо правительства соответствующего государства в Организацию Объединенных Наций, подтверждающее участие делегации, или письмо правительству Мексики с просьбой выдать требуемые документы членам делегации запрашивающей страны; в письме должны быть указаны фамилии и вид паспорта членов делегации, направляющейся на Конференцию, от соответствующей страны;

б) делегатам и участникам Конференции будет предоставляться визовой статус "Почетный гость", который распространяется также на супругов и/или иждивенцев членов делегаций. Визовые документы будут выдаваться бесплатно сроком на 20 дней, в течение которого разрешается многократный въезд и выезд.

42. В тех странах, где нет дипломатического или консульского представительства Мексики, с заявлениями о выдаче визы можно обращаться через представительство соответствующей страны при Организации Объединенных Наций, что позволит избежать необходимости физического присутствия тех, кто подает заявление.

43. В этой связи необходимо, чтобы обращающиеся с запросом иностранные дипломатические или консульские представительства или Секретариат

Организации Объединенных Наций заранее представляли письмо соответствующей формы с указанием фамилий, гражданства и номеров паспортов членов соответствующей делегации, а также супругов или иждивенцев, которые сопровождают делегатов.

## **XII. Таможенные льготы**

44. Правительство Мексики примет все необходимые меры для разрешения беспощинного ввоза, в течение определенного срока, всех материалов, товаров, технического оборудования и других принадлежностей для аккредитованных участников, должностных лиц Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений и представителей средств массовой информации.

## **XIII. Встреча участников**

45. За встречу глав делегаций государств–членов в аэропорту Мерида будет отвечать Национальный организационный комитет через Управление протокола и координации приема почетных гостей.

46. Для глав делегаций будет обеспечено транспортное сообщение между аэропортом и их гостиницами. В этой связи делегациям предлагается представить Национальному организационному комитету информацию относительно их прибытия и отъезда. Желательно, чтобы эта информация была представлена как можно скорее по следующему адресу:

Lorenzo Vignal,  
Coordinador de Protocolo y Dignatarios  
Comité Organizador Mexicano  
Факс в Мехико: + (52)(55) 54-88-28-58  
Эл. почта: lvignal@comormex.org

47. Просьбы об обеспечении доступа и соответствующих условий группам лиц, встречающих глав делегаций государств–участников в аэропорту Мерида, также необходимо направлять г-ну Виньялю, который будет осуществлять связь с руководством аэропорта для содействия получению такого доступа. В группах встречающих должно быть не более трех человек.

48. Просьбы об оказании предусмотренных для почетных гостей услуг главам делегаций или министрам, не являющимся главами делегаций, которые направляются транзитом через международный аэропорт Мехико, следует в виде вербальной ноты представлять в Протокольный отдел Министерства иностранных дел.

49. Если глава делегации намерен прибыть в Мериду частным самолетом, то дату и время прилета следует сообщить Управлению протокола и координации приема почетных гостей в дополнение к соблюдению соответствующих формальностей и получению разрешений по дипломатическим каналам через Протокольный отдел Министерства иностранных дел.

## **XIV. Бронирование мест в гостиницах**

50. Национальный организационный комитет в рамках пакетного бронирования на период с 8 по 12 декабря 2003 года зарезервировал достаточное количество мест в гостиницах по сниженным расценкам для размещения участников Конференции. Срок действия этой пакетной брони истекает 22 ноября. После этой даты возможность бронирования номеров в гостиницах будет зависеть от их наличия.

51. Бронирование мест в гостиницах следует осуществлять только через Канцелярию Координатора Национального организационного комитета. Поэтому участникам Конференции предлагается заполнить приложенную к настоящему документу форму бронирования мест в гостинице (приложение III). Заполненную форму следует направить в Канцелярию Координатора Национального организационного комитета (телефон: +(52)(55) 5488-28-60, доб. 2200; эл. почта: [reservasonu@comormex.org](mailto:reservasonu@comormex.org); факс (просьба использовать только в *исключительных* случаях): +(52)(55) 5488-28-71).

52. Для бронирования номеров в гостиницах в электронной форме Национальный организационный комитет предоставит делегациям через их координаторов код и адрес веб-сайта, на котором размещена форма бронирования. Каждая делегация, используя эту форму, может запросить необходимое количество номеров нужного типа в выбранной категории гостиниц и направить этот запрос в Национальный организационный комитет.

53. Национальный организационный комитет обработает заявки делегаций и определит гостиницы, в которых они будут размещены с учетом предпочтений, которые указаны в форме бронирования, переданной по факсу или электронной почте. Все заявки на бронирование будут обрабатываться в течение 72 часов после их получения, и не позднее этого срока Национальный организационный комитет будет сообщать код брони и подробную информацию относительно требований и порядка выплаты задатка.

54. Для того чтобы изменить или аннулировать бронь, делегациям следует направить в Национальный организационный комитет соответствующую информацию по факсу или, используя индивидуальный код делегации, внести желаемые изменения в размещенную на веб-сайте форму бронирования. Возможен штраф за аннулирование брони.

55. Изменения в список лиц, для которых забронированы места в гостиницах, могут быть внесены не позднее, чем за 7 дней до даты прибытия, при условии, что первоначальные сроки бронирования остаются неизменными.

56. Для решения любых возможных вопросов относительно размещения в гостиницах делегации могут использовать также вышеуказанный адрес электронной почты ([reservasonu@comormex.org](mailto:reservasonu@comormex.org)).

## **XV. Услуги**

### **A. Конференц-центр**

57. В здании Конференц-центра "Мерида Сигло XXI", расположенном на севере Мерида, общая площадь помещений составляет свыше 20 000 кв. метров.

58. В Конференц-центре имеются все необходимые для проведения Конференции средства связи и электротехническое оборудование. В ходе Конференции ее участникам будет обеспечен также весь комплекс необходимых удобств и услуг, в том числе ресторан с самообслуживанием, медицинская служба, пункт обмена валюты, автоматы для выдачи наличных, курьерская служба, бюро путешествий, справочные бюро и платные фотокопировальные услуги.

### **B. Транспорт**

59. В период работы Конференции Национальным организационным комитетом будет организована бесплатная перевозка аккредитованных участников специальными автобусами. Автобусы будут курсировать между аэропортом и официальными гостиницами, а также между официальными гостиницами и Конференц-центром.

60. Бесплатные перевозки будут осуществляться ежедневно с 8 по 12 декабря с 7 час. 00 мин. до 20 час. 00 мин., при этом расписание рейсов будет составлено с учетом потребностей участников Конференции.

61. Подробная информация о маршрутах и расписании рейсов будет предоставлена в свое время.

### **C. Меры безопасности**

62. В ходе Конференции безопасность за пределами помещений, в которых проходит Конференция, включая аэропорт, гостиницы и места проведения общественных мероприятий, будет обеспечивать мексиканская полиция. За обеспечение безопасности в помещениях, в которых проходит Конференция, будет отвечать Служба охраны и безопасности Организации Объединенных Наций. Конкретные вопросы, касающиеся обеспечения безопасности в помещениях, в которых проходит Конференция, и другие соответствующие запросы следует направлять начальнику Службы охраны и безопасности Организации Объединенных Наций по адресу:

Chief, United Nations Security and Safety Service  
United Nations Office at Vienna  
P.O. Box 500  
A-1400 Vienna, Austria  
Телефон: + (43)(1) 26060-3901  
Факс: + (43)(1) 26060-5834.

**D. Медицинская служба**

63. В Конференц-центре "Мерида Сигло XXI" правительство Мексики создаст необходимые условия для оказания первой и неотложной медицинской помощи.

## Приложение I

### Form for notification of a delegation coordinator

#### Delegation coordinator

The following information should be sent by 21 November 2003 by e-mail (aahuactzin@comormex.org) or, in exceptional circumstances, by facsimile (+ (52) (55) 5488-28-54):

1. State: \_\_\_\_\_

2. Delegation coordinator:

Name: \_\_\_\_\_ Title: \_\_\_\_\_

Telephone: \_\_\_\_\_ Facsimile: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_ Signature: \_\_\_\_\_

3. Members of the delegation:

Name: \_\_\_\_\_ Title: \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_ Title: \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_ Title: \_\_\_\_\_

4. Observers:

Name: \_\_\_\_\_ Title: \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_ Title: \_\_\_\_\_

## Приложение II

### **Model of full powers (to be signed by the head of State or Government or the minister for foreign affairs)**

#### **Full powers**

I, [name and title of the minister for foreign affairs, head of Government or head of State],

**HEREBY AUTHORIZE**, [name and title], to [sign<sup>a</sup>/ratify/denounce/effect the following declaration in respect of] the [title and date of treaty, convention, agreement, etc.] on behalf of the Government of [name of State].

Done at [place] on [date].

[Signature]

---

<sup>a</sup> Subject to the provisions of the instrument concerned, one of the following alternatives is to be chosen: [subject to ratification] or [without reservation as to ratification]. Reservations made upon signature must be authorized by the full powers granted to the signatory.



## Приложение III

### Hotel reservation form

<b>Participant</b>					
Surname		First name		Title	
Street		Zip code	City	Country	
Institution					
Phone		E-mail		Facsimile (to be used only in exceptional circumstances, please)	
<b>Accompanying persons</b>					
Name		Relation		Name	
				Relation	
<p><b>Please reserve a hotel room for the above _____ persons:</b></p> <p>Date of arrival: _____ Time of arrival: _____ Flight number: _____</p> <p>Date of departure: _____ Time of departure: _____ Flight number: _____</p> <p>Commercial flight <input type="checkbox"/> Private flight <input type="checkbox"/></p>					
<p><b>Please mark the price range of your choice.</b> Please note that these prices are subject to change for reservations received after 22 November 2003. (Prices are in United States dollars, per room per night, including taxes, gratuities for porters and room staff and breakfast.)</p>					
<i>Hotel</i>	<i>Special category</i>	<i>Gran Turismo and 5-star superior</i>	<i>5-star and 4-star superior</i>	<i>4-star and 3-star superior</i>	<i>3-star</i>
Single	-	144	138	96	63
Double	-	159	153	107	74
Suite	275	-	-	-	-
Other requests _____					
Signature _____					

#### Notes:

1. Hotel reservations should be requested only from the Office of the Coordinator of the National Organizing Committee. Please send this form, with all the details requested, by 22 November 2003, by e-mail: [reservasonu@comormex.org](mailto:reservasonu@comormex.org) or, in exceptional circumstances, by facsimile + (52)(55) 5488-28-71.

2. The Office of the Coordinator of the National Organizing Committee will inform you of the name and address of the hotel booked for you. (Confirmation will be sent by e-mail; facsimile will be used only in exceptional circumstances.) At that time, in accordance with the payment instructions indicated, advance payment of an amount equivalent to one night's stay will be required. Please note that cancellation penalties may apply. Participants must settle their final bill before leaving the hotel.